

**Слава Ісусу Христу! Glory to Jesus Christ!**

**Лютого / February 7, 2021 - 31 Неділя по П'ятидесятниці / 31st Sunday after Pentecost**

*Свят. Григорія Богослова / Hier. Gregory the Theologian*

**1 Тим. / 1 Tim. 31, 15 -17**

**Лк. / Lk. 18, 35 -43**

**Глас / Tone 2**

**Середа, 10 Лютого** - 9:30 р. - Служба Подяки офіра Олі Капанайко; Молебен за здоров'я Лесі, Анастасії, Марії, Марії

**П'ятниця, 12 Лютого** - 9:30 р. - **Трьох Святителів**

**Субота, 13 Лютого** - 5:00 в. - [Недільна Літургія \(Англ./Укр.\)](#)

**14 Лютого - Неділя** - 9:00 р. - [Вервиця](#) 9:30 р. - [Божественна Літургія \(Укр./Англ.\)](#)

**Просимо молитися за хворих парафіян:**

Марія Внук, Мирося Сокілка, Катерина Тикайло, Ксенія Анхім, Феліція Телеснічка, Лідія Крнічка, Софія Кашцій, Матей Каттел

**Зазделегідь плануйте ділянку на кладовищі!**

Запрошуємо українську громаду забезпечити права на поховання для себе та ваших близьких на Парафіяльному Кладовищі Свв. Володимира і Ольги при парафії Церкви Св. Юрія Переможця в Ошаві. За інформаціями звертайтеся до Михайла Лабай (905-728-6327) або Романа Яворський 905-242-8233

**Wednesday, February 10** - 9:30 a.m. - Thanksgiving offered by Olga Kapanaiko; Moleben for good health Lesia, Anastasia, Maria, Maria

**Friday, February 12** - 9:30 a.m. - **Three Holy Hierarchs**

**Saturday, February 13** - 5:00 p.m. - [Sunday Divine Liturgy \(Engl./Ukr.\)](#)

**February 14 - Sunday** - 9:00 a.m. - [Rosary](#) 9:30 a.m. - [Divine Liturgy \(Ukr./Engl.\)](#)

**Please pray for their health:**

Maria Wnuk, Lydia Krinicki, Sofia Kashczij, Myrosia Kalich, Kateryna Tykajlo, Felicity Telesnicki, Krystyna Anchim, Matthew Cattell

**Dear Families and Friends,** we invite all members of the Ukrainian community to secure burial rights for yourself and your loved ones at St. Wolodymyr and St. Olha Cemetery (Courtice, ON). Contact Roman Jaworski (905-242-8233) or Mike Labaj (905-728-6327) or the St. George Ukrainian Catholic Church Cemetery Office for an appointment.

**The Sacrament of reconciliation (Confession) - please contact Parish priests.**

Запрошуємо всіх зацікавлених парафіян до Лекції Девіна Українською мовою. Лекції нашої парохії відновлені online. Якщо ви зацікавлені в цьому просимо вислати Вашу інформацію телефон і email Маркіяну Кшик ([Mark.Kchik@rjburnside.com](mailto:Mark.Kchik@rjburnside.com)). Лекції в неділю - українською.

**Please pick up your envelopes and a 2021 parish calendar.** Please - do not use 2020 envelopes in 2021! All who previously had envelopes with numbers greater than 190 will receive envelopes with new numbers. Any donations received after December 31, 2020 will be included in the income tax receipt for the year 2021. Please notify us if you have changes in your address. Membership fees for 2019, 2020 and 2021 will also be gladly accepted.

**We thank the following donors who made extra contributions.**

**Хай Бог воздасть Вам сторицею, на Многі і благі літа!**

Malish, Marlene; McPhee, Ronald and Sylvia; Papapetrou, Elizabeth

Due to today's new provincial guideline policy, namely **STAY AT HOME**, it is important to follow information posted below. **Avoid confusion. Note the clarifications. Currently, until further notice**, Sunday Divine Liturgy at St. George Ukrainian Catholic Church is offered on Sat. (5:00 p.m.) and Sun. (9:30 a.m.). **Attendance of no more than 10 people** is permitted in the church at any time (this includes clergy and cantors). **Holy Communion** is offered to those present in the church at Divine Liturgy. Other parishioners participating in the Divine Liturgy through live-streaming are encouraged to join in the prayers and partake of **SPIRITUAL COMMUNION**. **However, the priests will wait for one hour** after the Sunday Divine Liturgy (**Sunday**) for any parishioners who wish to receive Holy Communion. Those who arrive will be admitted inside the church as soon as others have departed. *It is helpful to phone ahead (905-725-2617).* **Social distancing and masks** are a must at all times. **Church is sanitized** after each liturgy. During the pandemic, all Liturgical services on feast days and Sunday Divine Liturgies will be **broadcast live on the parish Facebook page** <https://www.facebook.com/stgeorgesukrainianchurch> **On weekdays**, by advance arrangements made with the parish priest, Divine Liturgy will be served for the intentions of the faithful with a **limited attendance of 10 people**.

**«Мій дідусь завжди казав, що треба шукати в житті те, що ні вогонь не спалить, ані злодій не вкраде. Тому нас вчили вірити в Бога».** «Батьки, які дбають про добро своїх дітей, розуміють, що важливо не так, що їхні діти мають, як те, якими їхні діти є. Добрі батьки вкладають час, увагу, зусилля і навіть засоби у своїх дітей, а не в ті чи ті земні достатки.» Про це в неділю, 31 січня 2021 року, сказав Отець і Глава Української Греко-Католицької Церкви Блаженніший Святослав під час проповіді до вірних у Патріаршому соборі Воскресіння Христового.

**Break for Jesus 2021 VIRTUAL Catechetical Camp: March 15-19, 2021.**

Attention children in grades 3-8! ONLINE application process this year starts Sunday, January 24. Go to [www.b4j.ca/register](http://www.b4j.ca/register), or the Registration tab at the top of the b4j.ca homepage. No code required this year. Registration will close on Sunday, February 21 or when we reach the maximum number of participants. The program is bilingual. Space is limited, register quickly.

**«Відпичнім з Христом» 2021 ВІРТУАЛЬНИЙ Катехитичний Табір: 15-21 березня, 2021.**

Для дітей 3-8 класів! **ОНЛАЙН** реєстрація починається в **неділю 24-го січня**. Зайдіть на сайт [www.b4j.ca/register](http://www.b4j.ca/register) або на реєстраційну вкладку вгорі домашньої сторінки b4j.ca. Цього року не потрібно код. Програма є двомовна. Реєстрація закривається 21-го лютого, або коли всі місця будуть заповнені. Не відкладайте.